

1761. Processus iudiciarius in causa... infan-  
ticidii...

XVIII. 2. 668.

<http://rcin.org.pl>

1761 D. 11. 233

Kr 38

*Handwritten signature or title in cursive script, possibly including the name 'Krasnostaw'.*

# PROCESSUS JUDICIARIUS

IN CAUSA PATRATI CRUENTI INFANTICIDIUM  
PER INFIDELIS JUDÆOS SENIORES  
SYNAGOGÆ WOYSLAVICENSIS, AC ALIOS,  
IN OFFICIO CASTRENSI CAPITANEALI CRASNOSTAVIENSI

## DEFINITUS.

ANNO DOMINI 1761.



XVIII. 2. 668.

**A**ctum in Castro Crasnostaviensi Feriâ  
Quartâ post Dominicam Cantate pro-  
ximâ Annô Domini, Millesimô, Septin-  
gentesimô, Sexagesimô, Primô.

**A**D Officium & Acta præsentia Castrensis Capitane-  
alia Crasnostaviensia *personaliter venientes Gene-  
rosus Adamus Rojecki Illustrium Magnificorum Po-  
tockich Castellanorum Slonscensium Bonorum Oppidi Woystawice  
cum attinentiis Hæredum Aulicus & Arcis præsentis Crasno-  
staviensis Burgravius, tum Laboriosi; Martinus & Catharina  
Andrzejuki Coniuges, de Villa Czarnotozy subditi infra nomi-  
nandi Infantis maesti & lachrymosi Parentes, in assistentia E-  
jusdem Gñi Rojecki agentes, cruentum scelus per infra-  
scriptos inculpatos nonnullos in carceribus degentes, a-  
lios ubivis existentes patratum Actis publicis Regni ex-  
ponendo, in & contra Infideles Sender Zyskieluk, Herszko Jo-  
zefowicz Rabinum, Leyba Moszkowicz dictum Sienicki, Jos  
Szmuyłowicz Seniores, totamque Communitatem Synagoga Op-  
pidi Woystawice, atq; Infidelem Leyba Szmuyłowicz, Ta-  
bernalem in Bonis Czarnotozy Celsissimorum Ducum Ra-  
dziwiłtow Conjugum, Præfectorum Stabuli Magni Ducatus  
Lithvanix Hæreditariis Arendatorem, ac alios quosvis Ju-  
daeos ubivis locorum existentes manuales Nicolai Infan-  
tis laboriosorum Andrzejukow Filii infanticidas immanis sce-  
leris Executores, Complices Fautores, Consultores, & coo-  
peratores, ne tantum nefas impune prætereat, imo exem-  
plariter pro crudeli facinore, crudeli pœna pariter plectan-  
tur, solenniter protestati sunt in eum modum, & pro eo.  
Quia ipsi sitientes sanguinem Christianum in ordine perfici-  
endarum superstitionum, prout Gens DEO abominabilis, li-  
cet pro talibus in antecessum patratis excessibus, Decretis*

1  
tam Trībunalitijs, quam Castrenſibus varijs In locis redar-  
guti criminales pœnas ſuſtinuerunt, tamen incorrigibilitati,  
& ſuz Innatæ malitiæ, in hoc Sereniſſimo Regno tolerati,  
Intraq; viſcera Reipublicæ in omni commoditate conſer-  
vantur, indulgendo, ſanguinemquè Chriſtianum ſitiendo, ſti-  
gia crudelitate imbuti, auſi ſunt, temerequè præſumpſerunt  
*Annò præſenti in actu expreſſo Die vigefima ſeptima Menſis*  
*Martii*, idèſt Feriâ ſextâ poſt Feſta ſolennia Reſurrectionis  
CHRISTI Domini, per ſubordinatos Judæos, equis inſiden-  
tes, penulis, alias opończami Indutos, alios curru diſceden-  
tes Puerum nomine Nicolaum Annum ſemitertium vitæ  
ſuz agentem Chriſtiano chrismate Baptiſmi linitum, præ-  
dictorum laborioſorum Andrzejukow Parentum afflictorum  
Filiolum, ex caſa eorundem Parentum circa ſemitam locata  
paululum exeuntem, jam facta conſultò taciturna doloſi-  
tate invigilantia, furto abſtulerunt & ſub penulam equo in-  
ſedendo, ne pateſiat; cum omni clandestinitate aſſervarunt,  
taliterquè executo Infantis crimine, cum eodem infante  
ablato, ad exequendum exoſum infanticidium velociffimo  
curſu ad arendatorem in Czarnoſozy, ſeu alium ſecretic-  
rem locum properarunt, dum vero extempore talem filii  
ſui deperditionem lachrymabundi Parentes ſollicite per va-  
rias vicinorum caſas Invaſtigaverant, ad arcem Woyſta-  
vicen: de hoc infelici caſu notificaverant, antequam Infantu-  
lus abſtutus investigari potuerat, perfidi Judæi Chriſtiani  
ſanguinis belluones crudeliſſime ac Innata ferocitate ſua  
præſatum Infantulum Inſra præſentatum martyrizarunt, va-  
riisq; Inſtrumentis acutiſſimis ferreis innocuum ſanguinem  
ex eodẽ parvulo exſiccarunt, omniq; atrocitate adhibita, e-  
undem Infantem in holocaustum & victimam ſupremo Nu-  
mini, ipſi Judæi pro tali exceſſu Diabolica mancipia, tra-  
diderunt, *Corpuſculum autem infantis enormiſſimè cruciatum*  
*varijs in membris & venis Corporis confoſſum & compunctum*  
*uſquè ad diem heſternam latitarunt, & ut nefas exoſum non*  
*pateſiat, hacce corpoſculum cruciati Infantis uno ſtadio à caſa*  
*dictorum Parentum in longum diſtanti, ad devorandum canibus*

*seu rapacibus lupis, aut volutilibus Cali projecerunt, quod taliter projectum à cane casualiter præventum: In pedibus devoratum, ac degustatum est, uniusq; pedis fragmentum notabile, alterius vero tantummodo particulæ ossium, reliquû vero corpusculum exsangve martyrizatum à tergo infra per canes corrosum, deglutiatum, in fundo Woystavicensi die hesternâ Divino pressè miraculo per subditum Woystavicensem repertum est; Et pro majori in tali crimine inculpatorum Judæorum convictione, tam coram Actis Officii præsentis, quam in publico Foro Civitatensi circa proclamationem cadaveris præsentatum. Ut autem scelus nefandum patrati Infanticidii per Judæos Woystavicenses ac alios eorum cooperatores sangvisugas, & publicos Tyrannizatores pœnis atrocissimis subjectum, circa expositionem dicti sceleris etiam in ante per Judæos Woystavicenses similis expleta actio nefanda exaratur. Etenim modo primum constat certam vagabundam mulierem in Oppido Woystavice circa Judaica servitia cum puerulo commorari, successu vero temporis sine gestitato Puerulo per Oppidanos Woystavicenses est considerata, ac præventa, quod cum divulgatum exstiterat, brevi Mulier illa deperit, supponitur per Judæos suffocata, seu nescitur, quoniam conversa; cernendo itaq; in præmissis Legem Divinam & humanam violatam esse, ne talia crimina impunita manerent, iidem ut supra Protestantes contra præfatos Judæos, eorumq; quosvis Complices iterum iterumq; protestantur. Et in verificationem præmissorum iidem Protestantes præsentaverunt Officio præsentis Corpus exsangue Infantuli Martyrizati à canibus circa lumbos & pedes tum à tergo infra devoratum, & fragmentum pedis corrosi cum planta & crure, tum alterius pedis fragmenta ossis à devoratione canina superrestantia, circa corpus inventum exsangve, iidem inventa, totum verò corpusculum per varia corporis membra, artus, & venas sectum, Martyrizatum, & compunctum; videlicet in eodem Corpusculo signa livida, sanguinolenta, talia: Na głowie nad samym czołem między włosami rana iedna wielka krwawa, na czole nad okiem prawym ran trzy*

krwa-

krwawych, także na rogu Głowy prawey strony rana iedna,  
 krwawa, nie daleko ucha rana iedna, wedle samego ucha  
 ran małych krwawych trzy, pod uchem ran krwawych  
 większych trzy, mniejszych ran cztery, na Twarzy ran  
 dwie, na szyi samey, prawey strony na samych żyłach ra-  
 na iedna wielka krwawa głęboka, mniejszych także krwa-  
 wych ran dwanaście, na pulsie przy lewym uchu ran zna-  
 cznych dwie, na Twarzy lewey rana iedna, na ramieniu  
 prawey ręki rana iedna, ku łokciowi teyże ręki ran krwa-  
 wych znacznych cztery, wedle samego łokcia rana iedna,  
 niżej łokcia ku pięści rana iedna, na dłoni zwierzchu na  
 samych żyłach rana iedna wielka krwawa, na żyłach od  
 każdego palca idących ran pomniejszych sześć, pchniętych  
 czyli poderzniętych, na boku prawym niżej szyje rana ie-  
 dna, między żebrami ran znacznych dwie, u lewey ręki  
 palce poderznięte, w dłoni rana iedna wielka, na stawie  
 przy pięści, gdzie się żyły schodzą, wszystkie poderznięte,  
 nie daleko łokcia rana iedna, na samym zginaniu teyże rę-  
 ki, to jest medyanie rana iedna wielka y długa pchnięta,  
 wedle niej druga mniejsza krwawa, wyżej łokcia między  
 żyłami rana iedna, wedle ramienia ran dwie krwawych;  
 na samym Sercu ran wielkich pchniętych trzy, na pierśsiach o-  
 koto Serca ran krwawych dwie, na samey łtopie lewey no-  
 gi poprzek żył rana wielka długa, cięta, na ostatek nożki  
 kawałek z goleniem. *Cate zaś ciało zekrwawione, zsinia-  
 ło, y oprócz wyrażonych ran, skłote y zbite, że członka zdra-  
 wego niemasz,* per prædictos Judæos inculpato Wojślawicen-  
 ses prop<sup>o</sup> casam Parentum infantis præsentati projectum.  
*Quod Officium præsens vidit & Actis suis fideliter connotari  
 fecit. Hicque in continenti Idem* Protestantes petierunt  
 ab Officio præsentis Ministerialem Regni Generalem Provi-  
 dum Stanislaum Wdowicki Authenticatum, Juratum, ad in-  
 frascripta addi, & deputari. Qui quidem Ministerialis ab  
 Officio præsentis additus, præsentibus Generosis Francisco Fa-  
 rurey, & Joanne Malsalski, ac aliis Generosis ac Nobilibus  
 ad hunc locum pro Terminis Querelarum Officii Castren-  
 sis



lis Crasnostavlensis congregatis, varliquè status & conditio-  
nis hominibus, tam ante Cancellariam præsentem, quam  
in Foro Civitatenſi Krasnyſtaw publicè liberèquè reco-  
gnovit, ſe præfatos Judzòs eoruzquè complices pro ma-  
nualibus actualibus Homicidis publicafſe, & quatuor vie-  
bus de more ſolito alta, ac ſonorosa voce præconica, pro-  
clamafſe, & ad notitiam omnium, ut Juris & moris eſt, ſuf-  
ficienter deduxiſſe. De quò præſens ejusdem Minifteria-  
lis Relatio.

*Correxit Gorajewski.*

(L. S.)

*Lectæ: per Zawadzki.*

*Actum in Caſtro Crasnoſtaviensi in Terminis Quere-  
larum, ſeu Judiciis Cauſarum Officij Feriâ Tertiâ poſt  
Dominicam Jubilate proximâ, Annò Domini, Mille-  
ſimò, Septingentiſimò, Sexageſimò, Primò.*

**A**D affectationem Partis ejus, cujus intereſt Officiũ præ-  
ſens Caſtr: Capit: Crasnoſt: Decretum infraſcri-  
ptum inter Partes infranominandas **Actu** ſupraſcrò latum,  
de tenore ſequenti: *Inter Inſtigatorem loci præſentis, tum  
Generoſos Ignatium Dambſki Michàelem Czorkaſki, Bonorum  
Oppidi Woyſtawice Adminiſtratorem, Andream Nadwodz-  
ki, Adamum Roiecki Actores per Generoſum Dambſki unum ex  
Actoribus ſuo & aliorũ Act: nomine plr̄. Laborioſos Marti-  
num & Catharinam Jędrzejuki Conjuges de Bonis Czar-  
noſozy ſubditos in aſſiſtentia ſupraſcripti Generoſi Damb-  
ſki, Illuſtris Magnifici Potocki Caſtellani Stoanſcenſis Aulici  
Act: perſonaliter, & in fideles Szender Zyſkieluk; Herſzko  
Jozefowicz Rabinum, Leyba Moſzkowicz diſtum Sienic-  
ki, Joſ Szmuyłowicz, Incolas & Seniores Synagogæ Woy-  
ſtawiceniſis incarceratos ſtatutos plr̄. Communitatem  
Synagogæ ejusdē Woyſtawiceniſis ac alios complices itidem  
citatos per infidelem Icko Noſynowicz Oppidanum Zamo-  
ſcenſem*

Incensum. Infidelem Leyba Szmyłowicz Tabernalem in Bonis Czarnotozy Arendatorem Incarceratum statutum plter. Officium &c. Quoniam Causa prasens objectæ cruentæ necis in persona olim Laboriosi Nicolai Infantis, Laboriosorum Martini & Catharinæ Jędrzeinkow de Bonis Czarnotozy subditorum Conjugum, Filii patrata, suo in Judiciio promovetur, Idcirco Offm ad excipienda libera confessata ex Infidelibus suprascriptis Incarceratis statutis accessit; Quibus expeditis, suspensa lectione eorundem Confessorum libere depositorum, pro elucidatione majori & investigatione tam enormis criminis, necessariam esse Condescensionem Officii sui, ad Fundum Bonorum Oppidi Woystawice, uti locum delicti, hinc & pro Feria Quarta post Dominicam Exaudi in annô prasenti conducendi censeat; Quod Offiū Condescensurum, Inquisitiones ex testibus fide dignis, ad contenta Propositionis, & Protestationis cum præsentatione cadaveris olim suprascripti Infantis, crudeliter cruciati, sub celebratione Terminorum Querelarum immediate factæ, tum super circumstantias ejusdem criminis expediet, Iisdemq; expeditis, id, quod Juris & justitiæ erit, decernet. Confessata vero liberè deposita sigillo Castri prasentis obfignata, Parti actoreæ extradidit, & ad negotium conservanda censeat. De verbo ad verbum prout in Prothocollo Decretorum continetur, extradere Parti affectanti permisit.

(L. S.)

Correxit Gorajewski.  
Legit Godlewski.

*Actum in Fundo Bonorum Oppidi Woystawice, Curiaq; ibidem sita Feria Quarta post Dominicam Exaudi proximâ Annô Domini Millesimô, Septingentesimô, Sexagesimô, Primô.*

*Prasentibus Generosis Floriano Zgodziński, Casmiro Godlewski, Matbia Kulesza, aliisq; plurimis variæ Conditionis hominibus*

*minibus Actui præsentibus, nec non Ministeriali Regni  
Generali Provido Christophoro Kuzmiński, Authenticato Jurato,  
Actus apparitore & proclamatore.*

**O**fficium Castr: Capit: Crasnostaviense infrascriptum in  
virtute Decreti Judicialis Officii sui Feriâ Tertiâ post  
Dominicam Jubilate Annô præsentis Milleſimô, Septingen-  
teſimo, Sexageſimô, Primô, inter Partes infrascriptas lati.  
Quo mediante Inquisitio ex Testibus Fide dignis ad con-  
tenta Propositionis & Protestationis cum Præsentatione ca-  
daveris olim Infantis Nicolai crudeliter cruciati, laborioso-  
rum Martini & Catharinæ Jędrzejukow de Bonis Czarno-  
łozy, ad Tractum Woyſtawicensem spectantibus subditorum,  
Filli fact: tum super circumstantias criminis est injun-  
cta, ibidemq; quod Juris & Justitiæ est, decisio præcom-  
missa, ad Fundum præmissorum bonorum, uti locum deli-  
cti condescendit, Jurisdictionem Officiosam fundavit, quâ  
fundata, & per Mrlēm proclamata, vergente ad occasum  
sole, actum præsentem ad diem crastinam reclamare in-  
juxit. Die vero crastina Reassumpta eadem Jurisdictione  
Partes ad inscribendam comparitionem per Ministeria-  
lem acclamare mandavit. *Quo in termino, Partibus & quidem  
actorea Generoso Instigatore Castren: Capit: Crasnostaviensi, tū  
Generosis Ignatio Dąbski, Michaële Czerkaski, bonorum  
præsentaneorum Oppidi Woyſtawice Administratore, An-  
drea Nadwodzki, Adamo Rojecki, per Generosum Igna-  
tium Dąbski unum ex Coactoribus suo & aliorum Actorū  
Nomine personaliter. Laboriosis Martino & Catharina Jędrze-  
juki Conjugibus de Bonis Czarnołozy ad Tractum Woyſta-  
vicensem spectantibus subditis, olim infantis, nomine Nicolai  
crudeliter interempti Parentibus, in assistentia præfati Ge-  
nerosi Dąbski Illustris Magnifici Potocki Castellani Stõn-  
scensis dictorum bonorum Woyſtawice Hæredis, Aulici iti-  
dem actoribus personaliter Citata vero Infidelibus Szender  
Zyskieluk, Herszko Jozefowicz Rabino, Leyba Mofzkowicz, di-  
cto Sienicki, Jos Szmuyłowicz, Incolis & Senioribus Synago-*

*ga Woystavicensis incarcerationis statutus personaliter. Communitate dictæ Synagogæ Woystavicensis ac aliis complicibus itidem Cittis per Infidelem Icko Nosynowicz, Oppidanum Zamoscensem, infideli Leyba Szmuytowicz, Tabernali in Bonis Czarnoſozy Arendatore incarcerationato statuto personaliter. Officium adhærendo Decreto Officii sui Teneri Partes hac in Causa Interrogatoria regestrumq; Testium conscribere, subscribere & sibi abinvicem communicare censet, idq; instantaneæ; Et quoniam tam Interrogatoria Pars actorea & è converso citata cum Responsoris, quam & regestrum Testium conscripserunt, subscripserunt, sibi que communicarunt, satisfecisse Sententiæ Officii sui adinvenit, Testesq; ad auscultanda Testimonia inducere mandat. *Ex quibus Testibus ab utraque Parte introductis, juratoricè depositis testimoniis exceptis, Partes ad Comprobationem Juratoriam super Incorruptionem Testium admissibiles adinvenit, ministerialemque ad Rothisandum addit. Et quoniam ex parte actorea unus ex Delatoribus Generosus Ignatius Dambski, ex parte verò citata hini Judæi Synagogæ Woystavicensis, Moszko Abufuk & Szmul Wulfowicz, idem Juramentum super Incorruptionem Testium, & quidem Infideles Judæi super Rodale suum observata Juramentorum solennitate in facie Officii sui præstiterunt. Proinde post præstitum, causam præsentem cum paratis Iisdem Inquisitionibus & comprobatis rursus ad Officium suum primosq; & proximos Officii ejusdem Querelarum Terminos Remittit judicandam, conservando partibus terminum protunc comparandi paratum peremptorium. Decreti præsentis vigore.**

*Thomas à Stamierowice Stamierowski Vexillifer Districtus & Vice-Capitaneus Castrensis Crasnostaviensis.*

*Martinus Koxmian, Judex Castren: Capit: Crasnost:*

*Antonius à Kochow Kochowski, Notarius Castren: Capit: Crasnostaviensis.*

**F** *In Castro Crasnostaviensi.*  
Eriâ Sextâ, post Octavas Festi Sacratissimi CORPORIS  
CHRIS-

CHRISTI Domini proxima, Annò Ejusdem Millesimò,  
Septingentesimò, Sexagesimò, Primò. Decretum Conde-  
scensionis introconten: per oblatam susceptr: *Induct.*

*Actum in Castro Crasnostaviensi in terminis Que-  
relarum seu Judiciis causarum Officii Feriâ Tertiâ  
ante Festum Sanctorum Viti & Modesti Martyrum  
proximâ, Annò Domini Millesimò Septingentesimò Se-  
xagesimò Primò.*

**A**D affectationem Partis, cujus interest Officium præsens  
Castrense Capitaneale Crasnostaviense, Decretum in-  
frascriptum inter Partes interius nominandas actu supra-  
scripto latum de tenore sequenti. *Inter Generosum Bartho-  
lomæum Klimaszewski Instigatorem Loci præsentis, tum Gene-  
rosos Ignatium Dąbbski, Michaëlem Czerkaski Bonorum Oppi-  
di Woystawice Administratorem, Andream Nadwodzki, Ada-  
mum Rojecki Actores per Generosum Dąbbski unum ex a-  
ctoribus suo & aliorum Actorum nomine personaliter, La-  
boriosos Martinum & Catharinam Jędrzejuki, Conjuges de  
Bonis Czarnożyzy, subditos in assistentia suprascripti Ge-  
nerosi Dąbbski, Illustris Magnifici Potocki, Castellani Ston-  
scensis autlicii itidem Actores personaliter, & infideles Sender  
Zyskieluk, Herzko Jozefowicz Rabinum, Leyba Mofzko-  
wicz, dictum Sienicki, Joś Szmuyłowicz, Incolas & Seni-  
ores Synagogæ Woystawicensis incarceratos statutos perso-  
naliter, necnon communitatem Synagogæ ejusdem Woy-  
stawicensis ac alios, complices itidem citatos, per infidelem  
Icko Nosynowicz, Oppidanum Zamoyścensem, tum infide-  
lem Leyba Szmuyłowicz Tabernalem in Bonis Czarnoży-  
zy Arendatorem incarceratum statutum per eundem. Of-  
ficium Castrense Capitaneale Crasnostaviense teneri partes  
utrasquē reponere tam libera confessata in anteriori cadent-*

gia terminorum Querelarum Officii sui ex infidelibus Judæ-  
is statutis excepta, quam inquisitiones in termino Conde-  
scensionis ab utrinq; eductas censet idque instantaneè, et  
quoniam reposuerunt, satisfecisse hoc in puncto sententiæ  
Officii sui adinvenit, nihilominus suspensa lectione eorundem  
confessorum, & inquisitionum eosdem infideles Judæos  
in carceratos pro Crimine Infanticidii inculpato, utpote  
Sender Zyskieluk, Herzko Jozefowicz Rabinum, Leyba  
Mozzkowicz, dictum Slenicki, Jos. Szmuyłowicz, & Leyba  
Szmuyłowicz, ad Confessata Torturata per publicum Ju-  
stitiæ Ministrum ter admoto igne expedienda, destinat, et  
pro executione ad Magistratum Civitatis præsentis Crasno-  
staviensis remittit, idque Instantaneè, subsequenda. Expe-  
ditis itaque coram Officio Civili Crasnostaviensi Magistra-  
tus composuit Confessatis Torturatis, & sui in Judicio re-  
positis resolvendo immediatam suspensionem, tum propo-  
sitiones in vim termini Tacti editas decidendo, ad lectio-  
nem tam Inquisitionum, quam etiam Torturatorum Con-  
fessorum condetendit: Quibus lectis, maturaque delibera-  
tione pensatis, & trutinatis. Quoniam tam ex inquisitio-  
nibus, quam etiam ex Confessatis Torturatis plurimum se-  
se conformantibus luculenter constat Synagogam Woysta-  
vicensem, una cum aliis ex variis locis congregatis Judæis,  
*videlicet Marko Krosniczyński, Szloma Pliskoński, Berko & Ley-  
bus de Woystavice, Szloma Infidelis, Kochman Arendato-  
ris Crasnostaviensis, Filio, Percychaydu Icko Itow moderno A-  
rendatore Motodiatyconsi, & Cabali Chelmensi consilium, in  
ordine procurandi* Sangvinis Christiani circa imminente Festa  
Paschæ Judaicæ secundum prædicatum eorum detestan-  
dum morem invisisse, hocque ex consilio habita notitia de  
Infantulo Puero Nicolao Laboriosorum Jędrzejuki Filio  
in ultima casa in Villa Czarnołozy, prope Oppidum Woy-  
stavice sita commanentium, sæpissime extra casam eandem  
vaganti, multumque ad impiam Immolationem præmissis  
Consultoribus placenti, ad rapiendum eundem Infantulum  
infideli Srul, ex Bonis Tractus Stulnensis Tabernatori,  
commisum

commiffum dediffe, cujus commiffi eundem infidelem Sruł, effectum peregifse, raptoué die Perłæ Sextæ Infantulo eundem infantulum ad infidelem Leyba Szmuyłowicz focerū suum in Villa Czarnofozy, ad Bona: principallora Ostrow, Illustriffimorum Radziwiłłow, Stabuli Magni Ducatus Lithvanıæ Præfectorum Conjugum spectanti, Tabernatorem advexiffē, & inibidem deposuiffe, ipsummet verò iter ad Oppidum Chełm, seu alio arripuiffe, depositum quoque Infantulum tota die apud infidelem Leyba Szmuyłowicz, conservatum esse, nocte autem profunda eundem infidelem Leyba Szmuyłowicz, cum fæpato Infantulo ad Oppidum Woyſławice: diſceſſiſſe, & ad Domum infidellis Joſ adveniffe, ac eidem ad manus extradidiſſe, infidelem quoq; Joſ accepto eodem Infantulo & ad fornecem transportato inibidem, Rabino Woyſławicensi, Leyba Moſzkowicz, Sienicki vocitato, Sender Zykieluk, & aliis ad nefandam Executionem Infantuli congregatis crudele Martyrium perpetrare, & quidem Rabinum Woyſławicenfem cultro ad Circumcisionem in Religione ſui obſervatam uſitato, vulnus manui dextræ venæque medianæ & digito parvulo inſiſſiſſe, taliterque Inchoatam per Rabinum crudelitatem, etiam alios ad id congregatos Judæos, continuaffe, & Corpus Infantuli plurimis puncturis, prout etiam officioſa obductio & præſentatio Corpufculi edocet, affeciſſe, ſangvinemque innocuum ad ultimam guttam effuſiſſe, & niſi tempus ſufficeret, dollo ad exercenda Martyria Infantulorum conſulto comparato, præſatum Infantulum imponere intendiſſe, effuſo itaque ſangvine innocenti, eundem ſangvinem *uti nexus eorum Religionis, ſeu potius pseudodogmata, vulgo Talmuty ſimulant, ad varia maleſicia & ſuperſtitones omnino eſſe neceſſarium,* in varia loca, utpote ad Civitates Brody, Chełm, Rejowiec, Kroſniczyn, Uchanie, *distribuiffe,* Corpufculum autem exſangue Martyrizatum ſub domo Infidelis Mordka in exotum ſinum per Infidelem Majer Lanlonem, ex mandato Seniorum occultatum eſſe, in poſt denique idem Corpufculum, non procul à domo Labori-  
oſorum

osorum Jędrzejukow Martyrizati Parentum, non alia, ve-  
rum Judæorum industria & studio, licet ex perversitate pro-  
cedenti, magis tamen elucidationem criminis, quàm obum-  
brationem adferenti, in loco lutoſo inter rubeta Łoży  
dicta projectum, per Laborioſum Joſephum Jedynak ca-  
ſualiter Divina favente Gratia jam in parte à cane deglu-  
tatum, circa ejusdem canis morſum inventum extitiſſe,  
quod corpusculum coram Actis Officii ſui præſentatum  
 fuiſſe, inſuper ultra ejusmodi recenter patratum ſcelus a-  
 lia crimna, Infanticidia, Homicidia, *Eccleſiarum furta*, ſeu  
 deprædationes, & quod animus meminiffe horret, cum pro-  
 fanatione Sanctiſſimi Eucharistiæ Sacramenti commiſſa e-  
 narraviſſe, utpote infidelem Sender Zyſkieluk iniquiſſimum  
 commercium, per cõemptionem binorum Infantulorum, u-  
 nius, à muliere quadam vaga, pejori, quam caninæ naturæ,  
 Matre, pro uno Imperiali ſub tempus pundiarum in Woy-  
 ſtawice, alterius apud vagabundum latronem pro ſeptem  
 Tynſonibus, & uno Sextario, diſtincto tempore attentaviſſe; &  
 ſimiliter cum Rabino Woyſtawiceſi, & Senioribus Judæis  
 Woyſtawice: nunc incarceratis, ac aliis eodem infan-  
 tes emptos cruciaſſe, & exſanguinolaviſſe, Mulierem autem  
 feræ potius, quam Matris nomine dignam, dato eidem ſex-  
 tario, de oppido Woyſtawice, ne aliquomodo pateſcat ſcelus,  
 tam Judæos, quàm eandem inculpans, & condemnans, expe-  
 diviſſe, & migrare feciſſe, deinde eundem Infidelem Sender  
 Zyſkieluk itidem cum Judæis Woyſtawiceſibus Senioribus  
 tam incarceratis, *quàm etiam Infidelibus Morek Kroſniczyn-  
 ſki, & Szloma Pliſkowski, Laborioſum Wawryn, prout ex Tor-  
 turatis Confefſatis conſtat vocitatum*, in Bonis Woyſtawice  
 tranſeundo, commanentem, & Judæis obſequia agentem e-  
 normiter, nempe ſecuri, capite amputato, interemiſſe & ſan-  
 guinem elicuiſſe, Infideles quoquẽ Herzko & Chaim  
 Szkulniki Woyſtawice: corpus evexiſſe, & ſimo, ubi ad  
 præſens pons extructus exſtat, ſepeliſſe, apud quem taliter  
 interemptum Tynſones Centum Septuaginta Quinque præ-  
 ventos intercepſiſſe, non tam autem motivo lucri præmiſſæ  
 pecuniæ



pecuniæ, quàm adimplendæ continuæ satietatis Christiani Sangvinis, promissam Tyrannidem commississe; ne itaq; in tanta excessuū abundantia, demerita submergatur pœnalitas, sed potius ex puro Justitiæ fonte emanans rigor sitim Judæicam Christiano Sangvine flagrantem extingvere possit, inhærendo legibus Regni, ac præjudicatis, pœnas criminales Infideles Jos Szmuyłowicz, Sender Zykieluk, Leyba Moszkowicz, Sienicki dictum, & Leyba Szmuyłowicz, infrascriptas promeruisse sententiat, & ad convictionem criminalem mettercium unum ex delatoribus admittit, in eam Juramenti Rotham, prout præfati Infideles pro Infanticidio inculpati, sunt rei mortis. Additur Ministerialis ad rothilandum. Quod Juramentum siquidem Laboriosus Martinus Jędrzejuk cruciati Infantis Nicolai Parens, & Famam Michaél Kołodzieyczuk, Pro-Consul, Antonius Wuytowicz Scabinus, Oppidi Woystawice, in facie Judicii sui præstiterunt, post quod præstitum eosdem inculpatos superscriptos multis criminibus redargutos, per publicum Justitiæ Ministrum vivos dilaniandos arbitratur, Captaquæ eorum & partes cadaveris palis circa vias publicas affigenda mandat, ac pro Executione ejusdem pœnæ ad Officium Civile Crasnostawienſe remittit. Infidelem quoquæ Sruł de Bonis tractus Stulnensis Tabernatorem profugum, ac alios *complices Confessatis Torturatis indigitatos ubique locorum captivandos & ad quodvis Judicium, sive Officium Civile aut etiam Villanum adducendos & pœnis criminalibus multandos Judicat.* Quoniam autem Infidelis Herzko Jozefowicz Rabinus Woystawicensis, post subsecutam Injunctorum Torturatorum Confessorum sententiam; consctus facti ipsemet fata sibi (propter evitandam contestationem criminum per eum principaliter uti Seniore & Rabinū, administratorū & perpetratorum) accelerando, proprio ad id concursu, Diabolicaquæ accedente ope, in loco carceris est suspensus, *Idcirco cadaver ejus terra sustineri indignum,* per suprafatū Justitiæ Ministrum caudæ equinæ alligandum & ad locum supplicii extrahendum, ac inibidem rogo imponen-

ponendum & comburendum ac in post, cineres ejus in ven-  
tos & aërem dissipandos, & ad inanitionem disiciendos ju-  
bet. Confessata utraqüé, & inquisitiones hac in Causa edu-  
ctas & expedita sigillo Castri præsentis obfigillata, Parti A-  
storeæ extradit. Quo vero attinet causata Damna & litis  
expensas, injungit, quatenus Synagoga Woystavicensis Mil-  
le Marcas Polon: contribuat, ex eisdemquë contributis Du-  
centas Marcas Parentibus Infantis Cruciatu, Laboriosis Ję-  
drzejukom, octingentas vero pro re aliorum Delatorum  
ac insuper Centum Septuaginta Quinque Tynfones, circa  
interemptum olim Laboriosum Wawryñ, interceptos pro a-  
nima ejus, ad manus, & quietationem Generosi Dambski, seu  
alius Delatoris hinc & in Quatuor ab Actu præsentu septima-  
nis sub Pœna Banitionis perpetuæ circa faciendam Manifesta-  
tionem publicanda solvant & realiter enumerent. Generosus  
verò Dambski, tam portionem Laboriosorum Jędrzejukow  
ad manus eorundem, quam etiam Centum Septuaginta Quin-  
que Tynfones, ad Ecclesias utriusquë Ritus prævils quietat-  
ionibus distribuat. In vim quoquë taxæ Capituli proprietatem  
quamvis eorundem supplicatorũ in Domibus & rebus  
mobilibus existentem liberæ Dispositioni & Potestati Hæ-  
redis Illustri Magnifici Potocki, Castellani Słonscensis præ-  
committit. De verbo ad verbum, prout in Prothocollo De-  
cretorum continetur, extradere mandavit.

*Correxit Gorajewski.*

*Thomas à Stamierowice, Sta-  
mierowski, Vexillifer Distri-  
strictus & Vice-Capitaneus  
Castrensis Crasnostaviensis,*

(L.S.)

*Martinus Kozmian, Judex Ca-  
stren: Capit: Crasnostaviensis.*

*Antonius à Kochow, Kochowski,  
Notarius Castrensis Capita-  
nealis Crasnostaviensis.*

*Legit Godlewski.*

KROTKIE

# KROTKIE OPISANIE

*w Którym się wyrażają znaczniejsze niektóre okoliczności, przy wykonaniu wzwyż pomienionego Dekretu nastąpione.*

**Z**A szczególnym J. WW. JMciow Państwa Kasztelanow Słońskich rozporządzeniem, a roztropnością nad więzieniem Przełożonych, pomienieni w Dekrecie więźniowie, przez cały sprawy przeciąg, tak rozfadzeni byli, iż nietylko z obcymi Zydami, ale z sobą nawet widzieć się y znosić nie mogli. Przetoż cała ich w więzieniu zabawa była, ustawiczna prawie z nawiedzającemi ich, podług obowiązku miłości bliźniego, tak Duchownymi, jako y Świeckimi, rozmowa o Wierze, albo stośulących się do Ich oświecenia sposobach. A lubo w początkach zatwardziaćmi się w niedowiarstwie swoim bydź pokazali, już dla grubych odpowiedzi, już dla nieludzkiego na pytania milczenia; przecież o niektórych słabą przynajmniey nadzieję czyniła w częstym o prawdziwey Wiary znakach, wypytywaniu się Ich ciekawość; aż nakoniec po wyciśnionym przez zwyczajne korporalne konfessaty, do sprawy należącym Ichże samych wyznaniu, które oni dobrowolnie potym potwierdzali, miększemi się nieco stali. Bo gdy ostatni na nich od Prześwietnego sądu wypadł wyrok, a WW. XX. Jezuiti każdemu zosobna częstym ich nawiedzaniem, niebezpieczeństwo zguby wieczney po utracie życia doczesnego przekładać zaczęli; dwóch przecie; w więzieniu nawrocili się; y lubo poniekąd za odebraną po Dekrecie śmierci wiadomością, cofać się y mieszać poczęli, przecież guntownemi namowami, powrotnie w przedsięwzięciu utwierdzeni: ochrzceni iednak dopiero na samym placu, dwa zaś inni w uporze swoim nie przetamani stali.

C

Po prze-

Po przeczytaniem dnia naznaczonego około godziny siódmej zrana dekrecie, do którego słuchania, z osobna po jednym prowadzeni byli; gdy przydani im Kapłani, do sądu o miłosierdzie wstawiali się, taką odebrali odpowiedź: iż chcącym się nawrócić, ćwiertowanie żywcem, na samo tylko ścięcie łaskawie odmienia się; zatwardziały zaś, jako politowania niegodnym, surowość wyroku nie odmienna oświadcza się. W tym zaśły cztery osobne wozy, na które władzeni winowaycy między otaczającymi się zewsząd zbroynemi, przy zgromadzonym na kilka tysięcy różnych ludzi orszaku, na plac od Miasta odległy prowadzeni byli: Dway pierwsi z idącemi tuż przy wozach Xiężą Jezuitami, akty tym okolicznościom służące powtarzając; drudzy zaś gorące a gruntowne tychże Kapłanów namowy, przyczyny y wykłady iakożkolwiek rozważając. Gdy na zgotowanym stanęli placu, dway pierwsi ochrzczeni, y po przyzwoitym do śmierci przygotowaniu ścieci. Zgromadzeni potym do trzeciego Kapłani y inni luź łagodnym niebiespieczeństwa Duszy przekładaniem, już modlitwą y westchnieniem, to na koniec sprawili, że y w tym łaska Boska próżną niebyła; nawrócony bowiem, ochrzczone y ścięty był. Większa nierównie praca y trudność była około podeszłego w lecach, czwartego y w uporze zastarzałego, który na to wszystko, co się działo dotąd, patrząc, niewzruszonym się pokazywał. Y gdy wszystkie namowy, iak gdyby o głuchą obliaty się skatę; nic nie pomagały; sam się dobrowolnie w ręce katowi podał, bierz mę wołając; y tak na zgotowaney do ćwiertowania desce rozciągniony. Tu za poprzedzającym Kapłanów namowieniem, padli wszyscy na modlitwę; jeden zaś z przydanych im Kapłanów, zawołał: teraz przynajmniej westchnij do BOGA mówiąc: *BOZE Abrahama, BOZE Jzaka, BOZE Jakoba zmituj się nademną, a podług dobroci Twoiej, day mi potrzebne w tym czasie oświecenie!* Na te słowa poyrzał w Niebo winowayca, y podnieść się kazał, y o

Chrześć

Chrześć prosił. Włęg podobnież jak inni, przyłobiony, ochrzczony, y święty był. Potym ciała wszystkich przy-  
stojnie w trumnach złożone, do Kościołka na publicznym  
Cmentarzu wystawionego na przedmieściu odniesione, gdzie  
do dnia drugiego spoczywały. Trup zaś obmierzłego Ra-  
bina, który w więzieniu znalezionym sznurkiem, sam się  
udusił; według sentencji Dekretu, przez kata u końskie-  
go ogona uwiązany, wleczony przez Miasto y na stófie spa-  
lony, a proch na wiatr rozrzucony.

Na zajutrż rano z rozkazu Jaśnie Wielmożnego Pa-  
sterza, który umyślnie z Dobr swoich, na dzień ten ziechał,  
przy gromadney z świecami Szkół, y Miasta, Cechow,  
Braćw Processyi, do Kościoła Katedralnego ciała zprowa-  
dzone; a po przespiewanych Wigiliach y licznych Mszach  
Świętych podług szczegulnego jednego z tychże Nowo-  
chrzczonych żądania, a z woli Jaśnie Wielmożnego JMCi  
Xiędza Biskupa, y Jaśnie Wielmożnych JchMć Państwa  
Kasztelanow Słonkich, do Kościoła WW, XX. Jezuitow  
przeniesione; y po zwykłych obrządkach; przez samegoż  
Jaśnie Wielmożnego JMCi Xiędza Biskupa sprawowanych,  
tamże w grobie pochowane.



XVIII. 2. 668.





XVII. 2. 668